

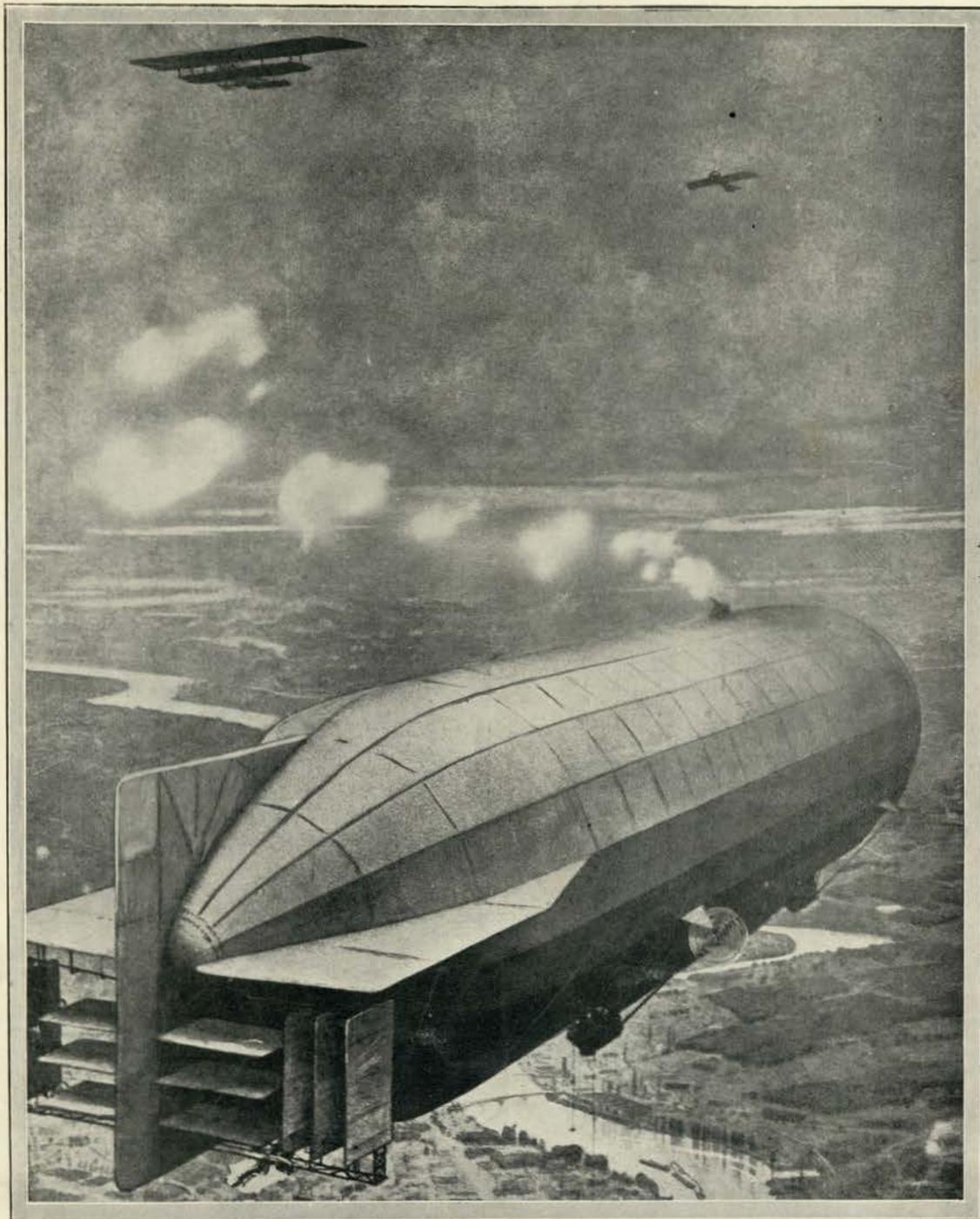
O ESPELHO

JORNAL ILLUSTRADO

Vol. I. (BRAZIL: PREÇO 300 REIS.)

Londres, Março de 1916.

(PORTUGAL: PREÇO 8 CENT.) No. 23.



Um Zeppelin, segundo uma gravura alemã, voando sobre uma pequena cidade indefesa, é atacado por um aeroplano do qual se detende com uma peça de artilharia collocada na parte superior do dirigível.



Escritórios da redacção e annuncios
d' "O Espelho."

City:—

117-18, LEADENHALL STREET,
Telephone—Avenue 4634.

West End:—

9, VICTORIA STREET, W.
Telephone—Victoria 4210.

LONDRES

Assignaturas.	Brazil.	Portugal.
Annual ou (26 numeros) ..	Rs. 10 \$000	3 \$00.
Semestre ou (13 numeros) ..	Rs. 5 \$000	1 \$50.
Numero avulso ..	Rs. 5 :300	8
Annual subscription ..	tos. post free.	

Agencias:—

Agencia Cosmos, Rua da Assembléa, No. 63, Rio de Janeiro.
Messrs. Crashley, Rua do Ouvidor, 58 Rio de Janeiro.
Casa Vanorden & Cia, Livraria, São Paulo.
Casa A. Moura, 114, Rua da Quitanda—Rio de Janeiro.
P. Genoud, Livraria, Campinas, S. Paulo.
Joaquim Ribeiro & Cia, Rua das Princesas No. 2, Bahia.
Eugenio Nascimento & Cia, Livraria, Pernambuco.
Evaristo Maia, Rua dos Coelhos, 3 Recife, Pernambuco.
Agencia Cosmos, Porto Alegre.
J. Cardoso Rocha, Rua 15 de Novembro, Curitiba.
A. M. Freitas & Cia, Trav. Campos Salles, 22, Pará (Belem).
Stowell Brothers, Rua Marechal Deodoro, No. 7, Manaus.
Paschoal Sciamarelle, Rua Jeronymo Monteiro, No. 6, Victoria.
Albert C. Wood, S. Fe. de Paulo Cimo de Serra, Rio Grande do Sul.
Luiz Ferreira, Rua do Amparo 25, Lisboa.
Magalhães & Moniz, Largo dos Loyos, Porto.
Mr. Maingot, 35, Boulevard des Batignolles, Paris.

Brindes e Gravuras Avulsas

Aos assignantes annuaes d' "O Espelho" será offerecido um bello brinde: a reprodução colorida da gravura na pagina 5 do numero 7, a da pagina 11 do numero 8, ou um dos supplementos do Natal do No. 10.

Publicações

"BELGIAN ART IN EXILE."

Abriendo este livro e estudando as numerosas reproduções que contem, o leitor e especialmente o amator de arte poderá fazer uma ideia completa do movimento artistico da Belgica moderna pela variedade dos coloridos que foi sempre o apanagio de seus pintores, e pela comprehensão da forma caracteristica da Escola de Esculptura uma das mais bellas do mundo.

A maior parte dos artistas citados neste volume encontram-se exilados em Inglaterra, outros prisioneiros na Allemanha e outros ainda nas linhas da frente na esperança inabalavel de reconquistar a patria perdida. Quasi todos os quadros reproduzidos se encontram em Inglaterra, fazendo parte da collecção da Royal Academy, Liverpool, Cheltenham, Cardiff, Clasgow e Birmingham. O producto da venda deste volume reverte em favor da Cruz Vermelha Belga—e por isso a sua compra alem da rica collecção de quadros que se adquire, é um verdadeiro acto de philanthropia.

Custa 5 shil.

"WAR CARTOONS," FROM "EVENING NEWS," POR POY.

É uma esplendida collecção de caricaturas que durante o anno transacto appareceram no jornal de Londres, "Evening News."

Custa 7d.
Simpkin, Marshall, Hamilton, Kent and Co., Ltd.

NOTICIAS DIVERSAS

PESSOAS chegadas de Constantinopla affirmam que reina na cidade uma grande miseria e que numerosos casos de morte por inanición se verificam todos os dias.

Até mesmo os famintos que conseguem obter das auctoridades um bilhete que lhes permitiria receber uma pequena quantidade de pão, não podem obter o precioso alimento em vista do enorme numero de outras pessoas que se agglomeram á porta dos estabelecimentos onde é feita a distribuição.

Uma reunião de mulheres se organiou recentemente em Constantinopla com o fim de pedir ao governo que effectue a paz com os paizes da Entente o mais breve possível. Acrescentam os informantes que o descontentamento é geral na Turquia e que o odio contra Enver Pacha e os allemães toma as proporções de uma revolução.

Á Inglaterra acaba de concluir um accordo com a Suecia pelo qual a primeira se obriga a fornecer á ultima maiores quantidades de carvão.

Em troca desse favor a Suecia exportará abundantemente para a Inglaterra e a Russia varios dos seus productos sobre os quaes o gabinete de Stockolmo havia estabelecido severas restricções.

O sr. Matsui, novo embaixador do Japão em Paris fez, ao chegar, a seguinte declaração: "Nós temos estado ao lado das potencias da Entente desde o começo das hostilidades e com ellas ficaremos até ao fim da guerra, os nossos destinos estão indissolvelmente ligados e nenhuma força poderá separal-os."

O referido embaixador acrescentou que todas as fabricas de armamento do Japão estão trabalhando para a Russia ao passo que outras usinas se adaptam actualmente ao mesmo mister, prometendo uma produção de armas e munições verdadeiramente assombrosa.

Avultadas quantidades de mercadorias diversas, algumas das quaes de grande valor, provenientes de navios postos a pique, vem dar todos os dias á costa occidental da Dinamarca onde são vendidas em leilão.

A semana passada, numerosos barris, contendo um oleo de elevado preço foram encontrados por pescadores dinamarquezes.

Os allemães continuam devastando a Belgica, ao mesmo tempo que impõem pesadas multas ás cidades e aos habitantes, em nome dos mais futeis pretextos.

Além disso os barbaros invasores tem encarcerado numerosas pessoas importantes nas cidades que estão sob o seu odio dominio.

Um telegramma de Amsterdam, datado de 23 do corrente, annuncia que as auctoridades allemães de Antuerpia prenderam o sr. Schutter, deputado pela referida provincia e o enviaram para a Allemanha.

Foram igualmente presos os conhecidos socialistas Spillmaekers e Cooremans, residentes em Boom, os quaes foram tambem remetidos para os carceres da Allemanha.

A crise do papel que ameaça de attingir violentamente os jornaes de Inglaterra é devida á elevação dos salarios e á redução imposta aos exportadores.

No mez proximo a crise do papel entrará no seu periodo agudo e a imprensa de Londres terá de soffrer desagradaveis consequências. Já se annuncia que as folhas da tarde terão apenas quatro paginas, sendo bem provavel que o seu formato tenha de ser reduzido.

Os grandes jornaes da manhã diminuirão igualmente o numero de suas paginas e empregarão papel mais leve, o que quer dizer mais barato, afim de realizar uma economia de 40 per cent. que compensará difficilmente o augmento de preço de suas despesas com a tiragem ordinaria.

Conforme telegrammas vindos do Japão o barão Ishii, ministro das Relações Exteriores, annunciou á Camara dos Deputados que o governo enviara um vehemente protesto á Allemanha e Austria por intermedio dos Estados-Unidos, relativamente ao attentado commetido contra o paquete Ysaka Maru, que foi posto a pique no Mediterraneo por um submarino inimigo.

O barão Ishii acrescentou que, si continuar a destruição illegal e deshumana dos navios japonezes, o governo de seu paiz não manterá o tratamento generoso dos prisioneiros allemães que estão em seu poder depois da tomada de Tising-Tao.

A imprensa americana ass-gura que o sr. Lansing telegraphou á embaixada americana em Constantinopla, ordenando, em nome do governo dos Estados Unidos, um vibrante protesto contra os massacres que os turcos praticaram na Armenia e exprimindo o desejo de saber se os culpados foram punidos.

A referida embaixada foi autorizada a declarar ao governo turco que, si as atrocidades se reproduzissem o governo dos Estados Unidos se veria obrigado a tomar outras medidas.

Mme. Rosa Luxemburgo, conhecida propagandista do socialismo na Allemanha, acaba de sahir da prisão onde foi encarcerada o anno passado, em seguida a uma condemnação que lhe foi imposta pelas auctoridades de Berlim.

As fabricas suecas annunciam um novo augmento de 20 per cent. sobre o preço do papel. Anteriormente as mesmas fabricas já haviam augmentado 30 per cent. o preço do citado producto.

A Allemanha acaba de apresentar desculpas á Dinamarca pela violação de que foi victima o seu territorio pelo Zeppelin L7, que passou sobre a sua fronteira em Vedsted.

Uma lei acaba de ser introduzida pelo governo da Noruega em razão da qual o direito do Estado á expropriação dos navios tem uma tão grande latitude que um navio pode ser immediatamente requisicionado sem que o seu proprietario possa fazer a menor objecção.

Um decreto do sultão da Turquia vem de privar Essad Pacha de suas prerogativas de general do exercito otomano porque o bravo guerrilheiro assumiu, sem auctorisação o governo provisório da Albania e se juntou ás forças inimigas.



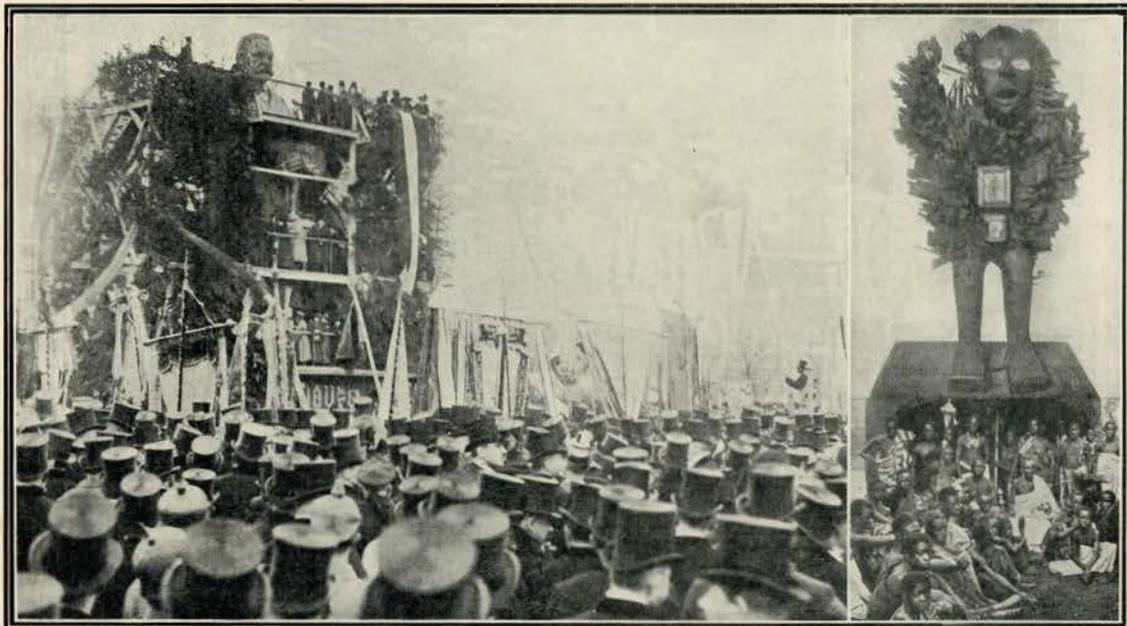
No fundo de uma trincheira.

EFFEITOS DA GUERRA



Uma das mais artisticas igrejas no norte da França, conhecida pelo nome de Capella da Virgem, destruída pelo bombardeio alemão.

OS BARBAROS DA ALLEMANHA IMITAM OS SELVAGENS DA AFRICA



A proclamada cultura alemã na sua constante involução para as formas mais ridículas e secundarias da barbaria, toca ao extremo, erguendo para adoração publica, em uma das praças de Berlim, um idolo gigantesco do marechal von Hindenburg. O *pendant* desse famigerado gigante de madeira que se vê à esquerda da nossa gravura, é um feissimo idolo levantado pelos selvagens da Africa em um recanto de seu ardentissimo paiz. Assim os extremos se encontram. O vencedor da batalha dos lagos Mazurianos defronta, em virtude do mais ridiculo dos cultos, o chefe negro vil, que, á frente de uma farandula de seus miseraveis parceiros venceu outros negros de uma tribo diversa!

AS RECENTES VICTORIAS DO SR. ASQUITH

O eminente homem de estado, presidente do conselho de ministros de Inglaterra, vae de victoria em victoria, ungião pela sua fé ardentissima de rubustecer cada dia mais o prestigio incontrastavel do seu paiz.

Conforme disse o *Times*, em um de seus recentes artigos, jamais nenhum homem de Estado conseguiu exercer uma influencia tão persuasiva em apoio de concepções que lhe não pertencem e ás quaes elle só se ligou em virtude de circumstancias excepcionaes.

A adopção da lei de conscripção na Inglaterra é uma das mais fulgurantes e opportunas victorias do sr. Asquith. A evolução da grande massa popular não se fez senão á golpes de talento e de um esforço decisivo por parte de varios membros do governo inglez, á frente dos quaes se achava o meritorio presidente do gabinete.

Essa evolução se fez com brilho acima de todas as previsões e foi nesse ponto que a prodigiosa habilidade do sr. Asquith exerceu uma influencia decisiva.

A capacidade parlamentar desse eminente discipulo de Gladstone toca, com effeito, ás raias do prodigio.

Já não era um pequeno successo parlamentar ter conduzido á bom fim a preparação do pro-



Rt. Hon. H. H. Asquith, M.P., presidente do conselho de ministros de Inglaterra.

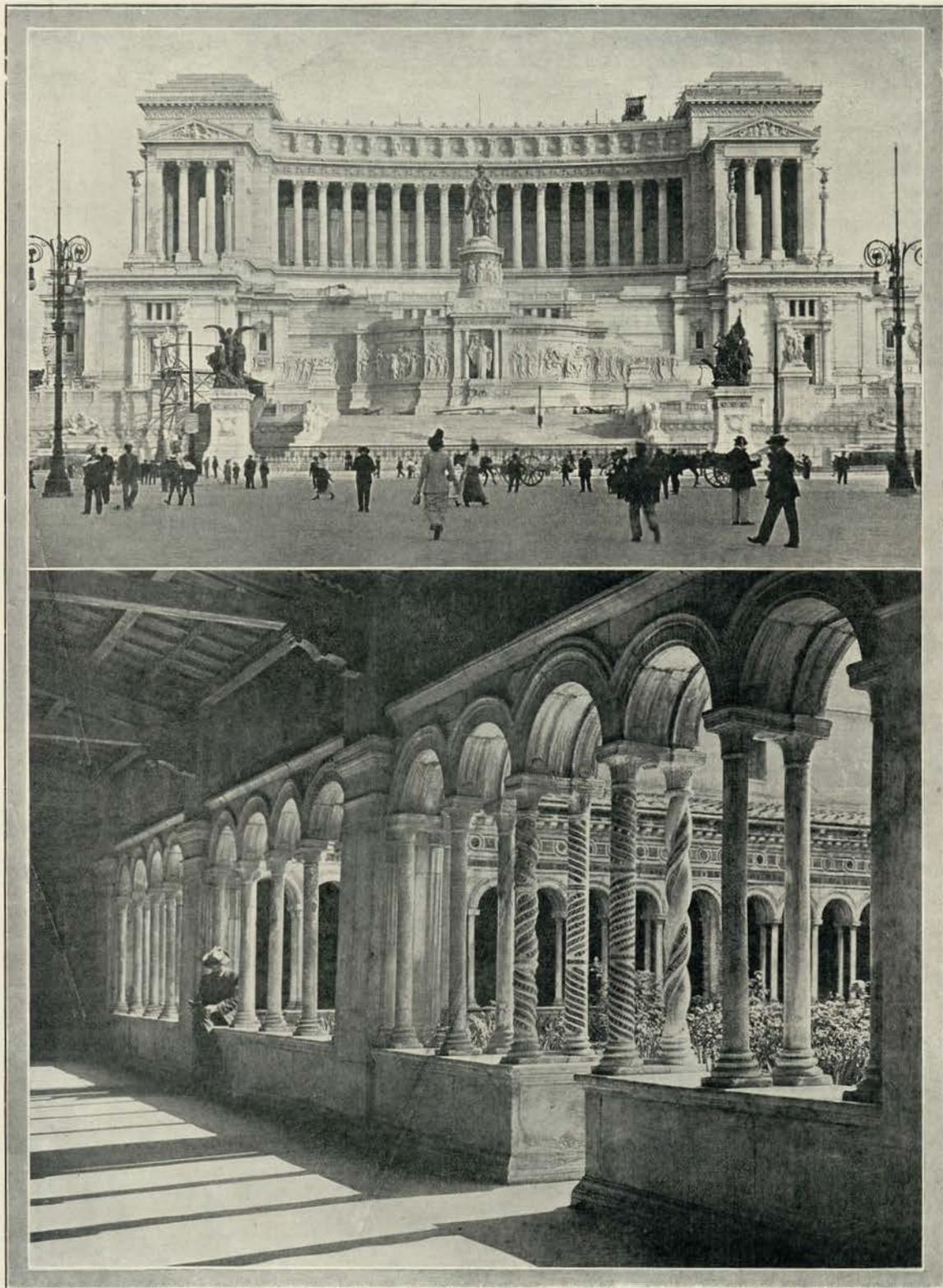
jecto de conscripção que encontrara, mesmo entre membros do gabinete, resistencias pouco explicaveis na situação actual.

Mas não foi tudo; é necessario pensar nas grandes difficuldades que elle teve de vencer, notadamente as dissensões do ministerio em face do voto das *trade unions* e de outros ministros representantes do elemento operario que ameaçavam de apresentar a sua demissão.

Entretanto o sr. Asquith tudo venceu e o bloco dos adversarios do projecto foi reduzido de 105 membros do parlamento á 39, quando em segunda discussão triumphou por 431 votos.

Hoje o resultado do esforço consideravel do sr. Asquith é definitivo e os alliados da Inglaterra na luta pela libertação da Europa comprehendem o esforço despendido pelo eminente presidente do conselho da Inglaterra; elles sentem a grandeza de uma causa capaz de vencer todas as resistencias, inclusive as mais velhas tradições e os mais recalitrantes interesses e sentem-se orgulhosos dessa alliada que, conseguindo a lei de conscripção, annuncia pelas massas formidaveis de homens que enviará em breve aos diversos campos de batalha, a destruição total e definitiva do truculento despotismo militar allemão.

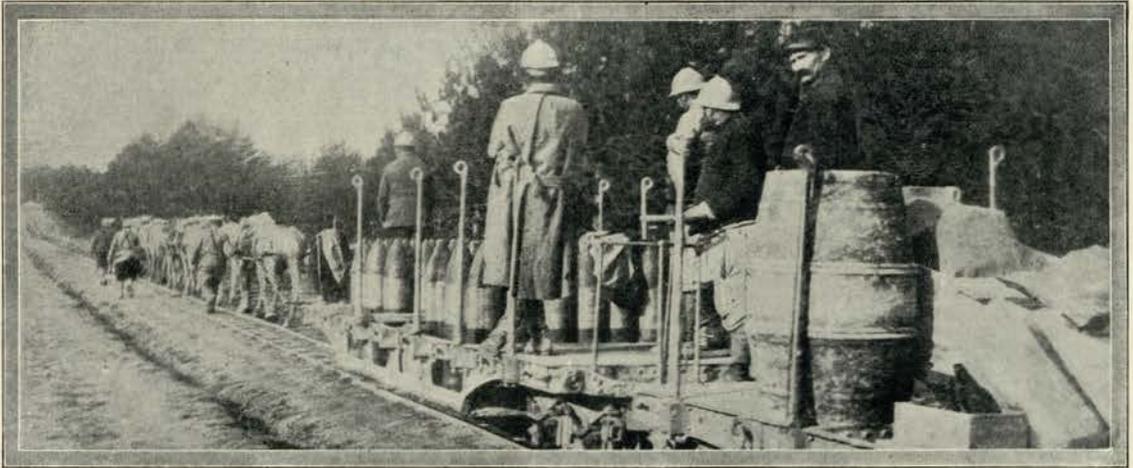
MONUMENTOS HISTORICOS DE ROMA



1.—Monumento nacional ao rei Victor Manuel II. Libertador de Italia.
de São Paulo.

2.—Artísticos claustros da igreja

D. McLeish.



Vagão no norte da França, com munições e mantimentos puxado por animais, dirigindo-se para as linhas da frente.

A INGLATERRA PELAS MUNIÇÕES.

A VICTORIA DO MINISTRO LLOYD GEORGE.

FALA LORD MURRAY DE ELIBANK AO REPRESENTANTE DO NEW YORK TIMES.

O esforço gigantesco do povo inglês. Mais um milhão de operários em acção. 100 horas de trabalho por semana.

A Inglaterra, tão ramificada em todo o orbe pela opulência de seus recursos economicos e financeiros, pela enormidade de sua marinha e pela vastidão de suas transações mercantis, tem-se mostrado durante as phases do gigantesco conflicto que abala os alicerces do mundo, perfeitamente á altura das situações creadas pelo desdobrar da inaudita e sanguinaria peleja. Entretanto, nem sempre os julgadores tem sabido apreciar o esforço da Inglaterra em luta pela soberania incontrastavel do direito.

Na America do Norte, principalmente, correm opiniões que se desviam um tanto da verdade pelo que respeita ao esforço do povo inglês em face das exigencias do estupendo conflicto.

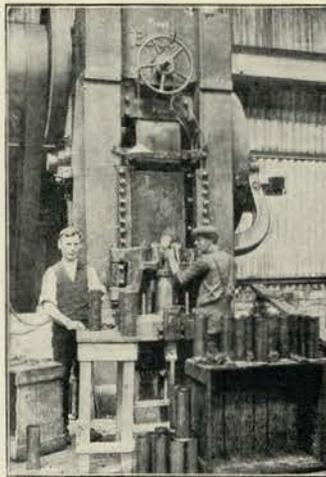
E que a distancia, muitas vezes, altera profundamente as proporções das coisas.

A verdade, porem, é que a Inglaterra está todos os dias fazendo honra ao conceito universal que lhe é favoravel e que foi conquistado pela sua acção benéfica através dos seculos.

Nação cujas tendencias modernas são inteiramente contrarias á guerra, a Inglaterra foi apanhada de surpresa pela inominavel brutalidade da provocação allemã que se evidenciou no selvagem ataque contra a Belgica que o Reino Unido tinha, pela sua honra, o dever iniludível de proteger.

Alçando a espada em defesa do direito conspurcado pelos barbaros mandatarios de Guilherme II, a Inglaterra, embora sem estar preparada para a lucta, toda entregue que se achava a uma oprosidade civilisadora, não trepidou em enviar para o campo de acção os soldados, relativamente pouco numerosos de que dispunha, ao mesmo tempo que a sua imponente frota

guerreira barrava os mares a todo o movimento da Allemanha e da Austria Hungria.



Collocando a tampa em obuzes 181.

No decorrer do embate fragoroso, que assume cada dia maiores proporções, a Inglaterra tem

sempre se mostrado á altura dos acontecimentos e hoje as suas hostes tornadas numerosissimas batem-se gloriosamente na França, na Belgica, no Egypto, na Persia, na Mesopotamia, em diversas regiões da Africa e se apprestam em Salonica, ao lado dos heroicos soldados francezes e s rviros, para a grande batalha balkanica.

Que maior esforço guerreiro se pode exigir de um povo pacifico, todo entregue ainda ha desenove mezes passados, ás multiplas formas civilisadoras do trabalho?

Pelo que respeita ao fabrico de munições o esforço da Inglaterra attinge proporções assombrosas.

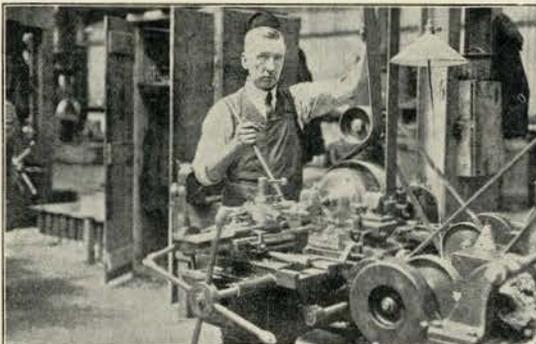
Com effeito a produção actual de munições no Reino Unido é enormissima e assim o affirma Lord Murray de Elibank do alto de sua grande competencia sobre o palpitante assumpto.

Lord Murray de Elibank aceitou com satisfacção o importante cargo de director de serviço de recrutamento de operarios para o fabrico de munições.

Subordinado á nova pasta—a de munições—que tem como titular o incansavel e vigoroso luctador sr. Lloyd George.

O correspondente do New York Times entrevistou recentemente Lord Murray de Elibank no seu departamento ministerial em Whitehall Gardens relativamente ao fabrico de munições na Inglaterra.

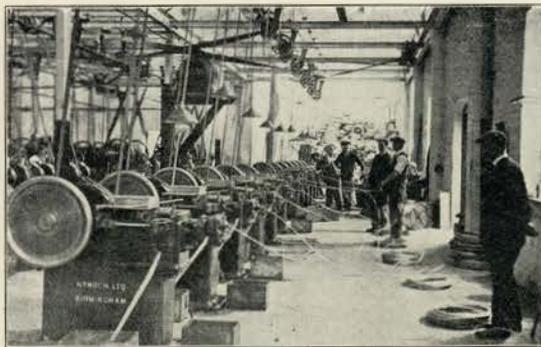
As perguntas do jornalista americano respondeu Lord Murray de Elibank: "Alguns de meus amigos americanos dizem que o esforço da Gran-Bretanha em preparar-se para a guerra não tem produzido uma impressão muito favoravel nos Estados-Unidos o inglês, porem, não tem a minima duvida sobre o assumpto, pois, elle sabe que os nossos novos e immensos exercitos estão sendo preparados para marchar caminho da vanguarda e que a produção das



Perfurando obuzes de 18, para o rastilho.



Fundindo o metal para as capsulas de cartuchos 303.



Cortando chumbo para balas de cartuchos .303.



Balas de cartuchos .303 para exame.

nossas fabricas e dos nossos arsenaes vae aumentando todas as semanas."

"A nação inglesa não tem tempo para flânuas, porem, está tentando realizar coisas que, ha um anno, a maioria dos paizes teria declarado impossiveis."

"Ha um anno, o elemento principal do poder de Inglaterra era a marinha e ella, sem hesitar, collocou todos os seus navios em ordem de batalha, sendo agora bem conhecidos os resultados de seus esforços."

"Todavia, desde que rebentou o conflicto europeu a Inglaterra decidiu de converter-se, temporariamente, em uma potencia militar, á altura de seus grandes aliados, cujos esforços e sacrificios fazem a admiração de todos os ingleses."

"Nós estamos trabalhando dia e noite para resolver o problema de nossos exercitos e de munições em grande abundancia e o nosso paiz que tem dado milhões de homens ao exercito combatente, providencia ao mesmo tempo para que não falte aos seus filhos e irmãos os outros elementos necessarios á victoria."

"Nós estamos decididos a não estabelecer limites para o nosso esforço em tal assumpto e reclamamos todos os nossos recursos para a causa commum."

"Quando for escripta a historia do ultimo anno de guerra, ella assegurará que o povo inglez não se mostrou apathico em face dos acontecimentos e agora, menos que nunca, essa accusação nos cabe."

"A machina inglesa, talvez, não trabalhe com a mesma regularidade de um relógio conforme acontece na Alemanha, ella dá liberdade de acção ás funções caracteristicas do homem ao qual repugna as restricções absolutas da disciplina, porem, o povo americano pode ficar certo que a nossa organização é forte, ao mesmo tempo que a nossa resistencia se affirmará constantemente sob a pressão das circunstancias creadas pela guerra."

"Eu tive o privilegio de visitar varias vezes as immensas officinas situadas na zona do Canal no istmo do Panama—a extraordinaria demonstração de methodo e competencia nos departamentos de engenharia."

"A obra dos engenheiros americanos na zona do Canal é um exemplo admiravel de mais elevada organização e habilidade."

"Eu tive tambem opportuidade de visitar os trabalhos que foram levados a effeito no Egypto sob a energica direcção de Lord Cromer, porem, si me for permitido, eu direi que esses maravilhosos esforços da energia humana diminuem de proporções em face das concepções da engenharia ingleza agora realisadas pel povo inglez, o que se pode constatar pela produção

assombrosa das fabricas e machinismos do Reino Unido."

"O que mais me surprehe de na qualidade de socio de uma firma que faz negocios consideraveis em varios paizes do mundo, foi, ao aceitar, o convite do sr. Lloyd George para auxilia-o temporariamente na distribuição do trabalho, o enorme desenvolvimento dado pelo referido ministro á organização colossal estabelecida por todo o Reino Unido."

"Os extraordinarios recursos da engenharia inglesa tem sido aproveitados de uma maneira notavel na produção de munições de guerra, as mais distantes officinas trabalham dia e noite."

"Mais de um milhão de operarios—homens e mulheres—estão trabalhando constantemente para aumentar a produção de canhões, balas e outras munições de guerra para o exercito e esquadra."

"E especialmente pelo que respeita á produção de munições para o exercito que eu lhe estou falando, pois, a pasta de Lloyd George foi creada exclusivamente para esse fim."

"A construção rapida de fabricas e a extensão de outras já existentes, a reunião de machinas e operarios, alem da remessa do material necessario—tudo feito pelo ministro das munições—constitue um record na historia de engenharia."

"Permitta-me offerecer-lhe alguns exemplos: Somente na area occupada pela cidade de Leeds existem actualmente 500 officinas, velhas e novas, fabricando balas e outras munições, entretanto no começo de guerra não existia alli uma só fabrica desse genero."

"Em outra parte da Inglaterra, uma importante fabrica de armamento está empregando 60.000 pessoas inclusive 6.000 mulheres e todavia o mesmo estabelecimento, antes da guerra empregava apenas um reduzido numero de homens."

"Tome ainda como exemplo uma fabrica de cartuchos da Escocia, ella occupa 200 acres de terreno e possui 22 kilometros de caminho de ferro para vagonetes que conduzem material para diversas officinas."

"A construção do alludido estabelecimento foi começado ha seis semanas apenas, porem, tão rapidos tem sido os progressos realisados que, no mez vindouro estará prompta para trabalhar."

"Um outro exemplo de consideravel importancia é a maneira admiravel porque se entende o pessoal composto de excellentes organizadores dos servicos e um numero avultado dos mais habeis engenheiros da Inglaterra."

"Esses homens trabalham perfeitamente de accordo no ministerio das Munições e o fazem gratuitamente."

"Um notavel estrangeiro que visitou varias circunscricções da Inglaterra onde existem

diversas fabricas de munições, declarou que, os elementos que a Gran-Bretanha está reunindo para a guerra são verdadeiramente colossaes e que a determinação do povo inglez está firmada."

"Durante ainda alguns mezes poderá haver pequenas flutuações nos destinos da guerra, porem, o resultado final está previsto pela tenacidade do povo inglez e pelo seu enorme esforço no fabrico de munições."

"As classes trabalhadoras tem comprehendido perfeitamente a gravidade da situação, ellas estão cheias de confiança e orgulhosas de sua actividade nas officinas de munições e, consequentemente, fazem esforços sobrehumanos para accelerar o resultado decisivo."

"Concluindo a interessante entrevista, Lord Murray, fez a seguinte importante declaração, sobre a impressão desfavoravel creada em algumas nações neutras pelo que respeita ao esforço da Inglaterra durante o desenvolvimento do enorme conflicto europeu: "noticias isoladas tem sido publicadas no estrangeiro por meio de agentes allemães com o fim de demonstrar que o operario inglez não está cumprindo o seu dever."

"Essas noticias são de todo falsas quando não se trata de casos isolados apresentados de proposito como o typo normal do caracter inglez."

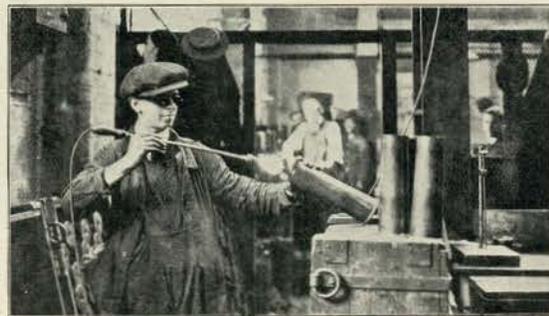
"Ha operarios inglezes que trabalham 60,70 e até 100 horas por semana nas fabricas de munições e nem por isso e seu trabalho deixa de ser o melhor do mundo."

"Os operarios da Gran-Bretanha comprehendem admiravelmente a palavra de Lloyd George quando este disse: trata-se de uma guerra de engenheiros."

"Com effeito navios, canhões, couraças, balas, fusis, granadas, etc., sahem de nossas fabricas em caudalosas torrentes, destinadas a augmentar cada dia os nossos depositos até que possamos sobrepujar os allemães em toda a linha."

"A gloria dos Krupps, que representa 40 annos de organização cahirá por terra ante o esforço daquelles que chamam amadores em materia de guerra."

"Do mesmo, modo que os srs. na America, durante a nossa grande guerra, improvisaram exercitos, descobriram generaes, combatentes e fizeram a admiração do mundo pela vossa perseverança e valor, assim nós outros—inglezes—operarios, patrões e governo, trabalhando na mais completa harmonia assemblaremos o mundo e até mesmo os allemães que vivem possuidos da convicção que a sua machina de combate será sempre omnipotente e os levará á victoria e a uma paz duradoura."



Examinando o interior de um obuz para lhe localisar os defeitos.



Machinas para o fabrico de capsulas de cartuchos .303.

ARTILHARIA INGLEZA EM FLANDRES COBRINDO UM ATAQUE DE INFANTARIA.



TRANSPORTE DE UMA PEÇA DE ARTILHARIA INGLEZA PARA AS LINHAS DE FRENTE, AFIM DE SUPPORTAR UM ATAQUE DE INFANTARIA.

Da Sphere.

A presente gravura illustra, um episodio mencionado no relatório, sobre a batalha de Loos, no qual Sir John French, descreve o transporte de uma peça de artilharia para defender a posição já ameaçada pelos allemães e cobrir o avanço das tropas inglezas. "No decorrer da operação, diz o illustre general, foi necessario remover uma peça da Bateria 135, Royal Field Artillery, para a linha da frente, afim de destruir uma trincheira inimiga. Para a collocar nessa posição teve que ser transportada para as margens de um canal, rebocada no mesmo canal sob o fogo inimigo, e depois puxal-a por uma ribanceira,

num declive de 45 graus, e finalmente conduzi-a atravez de tres trincheiras para um logar distante 70 metros das linhas inimigas, sendo tudo isto realizado sem haver uma unica perda. O trabalho da artilharia durante o dia para a defesa das trincheiras é enorme e exige grande vigilancia. A artilharia ingleza, entretanto, tem sido incontestavelmente admiravel nos seus serviços no campo de batalha."



Sentinella italiana nas altas montanhas vigiando o inimigo.

Alguns heroes italianos condecorados.

AS ESPERANÇAS DO REI PEDRO DA SERVIA

LUCTA SUPREMA ENTRE O DESPOTISMO DE HOJE E A LIBERDADE DE AMANHÃ

No inaudito conflicto que convulsiona a Europa, o venerando rei Pedro occupa um dos lugares mais salientes pela grandeza tragica de seu infortunio e pelos exemplos de extraordinaria coragem e sublime abnegação que elle offerece continuamente ao seu povo e a todos que se batem pela causa do direito, posta um instante em perigo pela selvageria canalha e sanguinaria dos teutoes.

Tendo sido forçado a deixar com os seus soldados o territorio servio, em virtude de circunstancias que o heroismo maximo não ponde vencer, o rei Pedro acha-se actualmente em Aedipos, recomfortando-se um pouco ao influxo do amenissimo clima daquella cidade da Grecia.

É alli que, depois de 72 annos de existencia onde os soffrimentos occupam um largo periodo, quasi cego e bastante doente, enfraquecido pela enormidade da lucta a que o seu paiz se viu compellido e na qual elle tomou parte honrosissima, tendo decidido de fulgurantes victorias servias, é no millenario solo da Grecia que o rei Pedro veio buscar alento para reconquistar, com os bravissimos soldados que teem por elle um affecto religioso, a sua coroa roubada pelos invasores.

É em Aedipos que o heroico soberano de um povo de heroes se agarra energicamente á vida, unido da vivificadora esperanza de participar ao triumpho final de seu povo.

As provações mais dolorosas e os combates mais rudes não toram ainda bastante fortes para abater a sua extraordinaria virilidade e nem tamponco obscurecer a sua poderosa intelligencia.

Apparentemente vencido, o rei Pedro da Servia está animado da mesma coragem que mostrou quando conduziu os seus invictos soldados á victoria contra os turcos.

Um correspondente da *Associated Press*, de Nova York que, recentemente, entrevistou o rei Pedro em Aedipos, nos dá nas linhas seguintes, uma ideia bem clara da situação de espirito do inquebrantavel soberano dos servios.

Diz-nos o citado correspondente que, depois de ter lembrado em termos mais calorosos a magnifica assistencia prestada aos servios pelos medicos e enfermeiras da Cruz vermelha americana, exprimindo a sua immensa gratidão ao povo da America, o rei Pedro pronunciou commovidissimo estas palavras: "que Deus na sua infinita bondade, recompense o vosso paiz."

Em seguida fallando da guerra actual, o monarcha dos servios disse o seguinte: "para os nossos alliados que continuam fieis á nossa causa, não temos queixas. É certo que elles vieram em nosso auxilio demasiado tarde, porém, vieram."

"Elles não estavam organizados para a guerra e não eram dirigidos por soldados; se elles estivessem assim organizados e fossem assim dirigidos talvez tivessem conseguido nos evitar a invasão."

"A civilização não pode ser transformada em uma machina de guerra aperfeccionadissima, capaz de prever todas as eventualidades; a liberdade age lentamente, porém, essa lentidão constitue a força dos povos livres, o seu triumpho custa a chegar, mas não é isso menos certo."

"Eu não sei se a America comprehende perfeitamente a situação da Europa, isto é, que quasi todo este continente está em lucta; eu creio que trata-se de um supremo, de um ultimo esforço do feudalismo, um combate sem treagoas entre o despotismo de hoje e a liberdade de amanhã."

coisas á maneira da dynastia dos Obrenovitch, tornando a Servia um simples tributario de seu poder."

"Pelo tratado de 1887, a Servia renunciou a todos os seus direitos e, ainda hoje, a Austria procura novamente continuar a mesma politica de outr'ora, isto é fazer da Servia, do Montenegro, da Bosnia e da Hersegovina um grupo de Estados vassallos, em beneficio da nobreza feudal da idade media."

"Nós, porém, não podemos supportar semelhante coisa, nós somos camponezes, mas camponezes livres; eu rei dos servios, sahi do povo, do povo heroico que prefere uma morte cruel a uma confortavel subservencia."

"Meu avô era um camponez mas eu tenho mais orgulho de sua origem que do meu throno, os reis podem perder as coroas, mas o sangue puro e limpo dos que teem vivido da terra jamais perecerá."

"Pelo que respeita á Bulgaria, nós já provamos que não temos rancor contra os soldados que combateram a nosso lado pela liberdade dos Balkans, nós consentimos em fazer enormes sacrificios para que elles ficassem nossos amigos, elles não o quizeram."

"A obsessão da hegemonia balkanica persegue os bulgaros; todavia eu ainda repito de todo coração; que os bulgaros vivam em paz conosco; ha bastante lugar para todos nos Balkans, o que é preciso é um pouco de boa vontade."

"Quanto á Grecia, nossa alliada, eu sinto dizer que ella comprehendeu de modo diferente do nosso os interesses dos Balkans, porém, ponde de parte a sua recusa de se bater ao nosso lado, ella cumpre os seus deveres de amiga e de vizinha, hoje nós somos hospedes da Grecia e lhe somos gratos pela sua hospitalidade."

Reproduzindo esta admiravel entrevista, o correspondente da *Associated Press* diz que, em seguida a esta ultima phrase, o rei Pedro calou-se, parecendo fatigado pela conversação; o medico do monarcha fez um signal ao jornalista, convidando-o a retirar-se; porém, o venerando ancão deteve-o com um simples gesto e afastou o ajudante de campo que o amparava affectuosamente.

O rei inclinou-se para a frente, diz o jornalista, as suas grandes mãos de camponez, bateram fortemente os braços de sua poltrona e, possuido de uma fé vivissima exclamou: "Eu creio na liberdade da Servia como creio em Deus; essa liberdade foi o sonho de minha juventude, foi por ella que eu combati ao tempo da minha virilidade e ella tornou-se a creença e a esperanza suprema do crepusculo da minha vida."

"Eu peço a Deus de me permittir viver até que se realice a redempção do meu povo, nesse dia eu estarei prompto para morrer se o Todo Poderoso assim o quizer."

"Eu muito tenho luctado na minha vida e sinto-me fatigado e doente, mas eu quero ver o triumpho do meu povo e não morrerei antes da victoria do meu paiz."



O Rei Pedro da Servia.

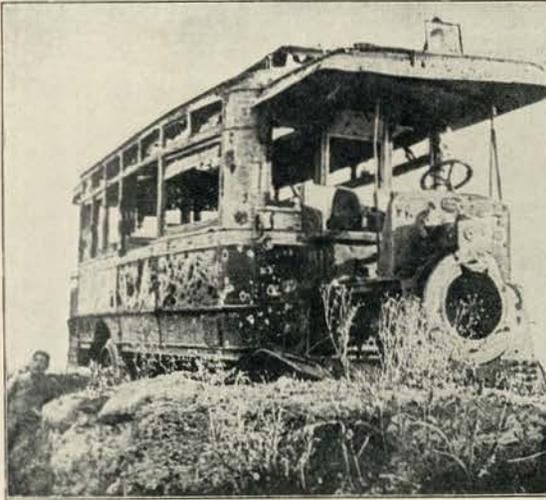
"Foi por esta razão que a guerra rebentou nas margens do Danubio, pois esse rio corre entre o feudalismo mais obstinado, mantido pelas intrigas mais indignas, semelhantes áquellas que dominavam nos pequenos Estados italianos ao tempo da idade media, e o ideal da liberdade implantado no espirito daquelles que estão decididos a combatter até o ultimo homem para a realização desse ideal."

"Entretanto nós poderíamos viver em paz com os austriacos, o seu modo de agir não é igual ao nosso, porém, viver em paz com os nossos vizinhos é um do; estatutos de nossas crencas."

"Muitas vezes, do alto das minhas janellas em Belgrado, eu passei o olhar pelos campos e pelas montanhas da Austria, sobre a margem opposta do Danubio e me interroguei: porque não poderemos viver em paz?"

"Mas está na natureza de um Estado feudal não admittir que a liberdade floresça na sua visinhança e por isso a Austria arranhou as

SCENAS DA GUERRA.



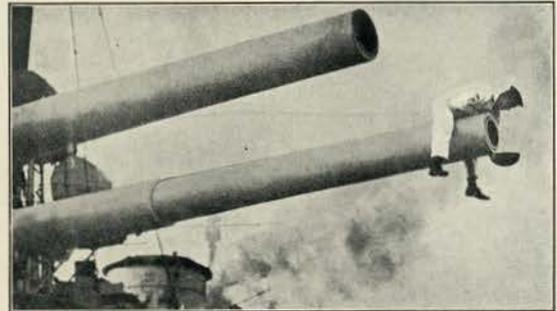
Um auto-bus de Paris, depois de haver prestado valiosos serviços.



Ruínas causadas pelo ultimo raid de Zeppelins em Paris.



Transporte allemão na estrada que conduz a Salonica.



Abôrdo de um dos vasos de guerra allemães.

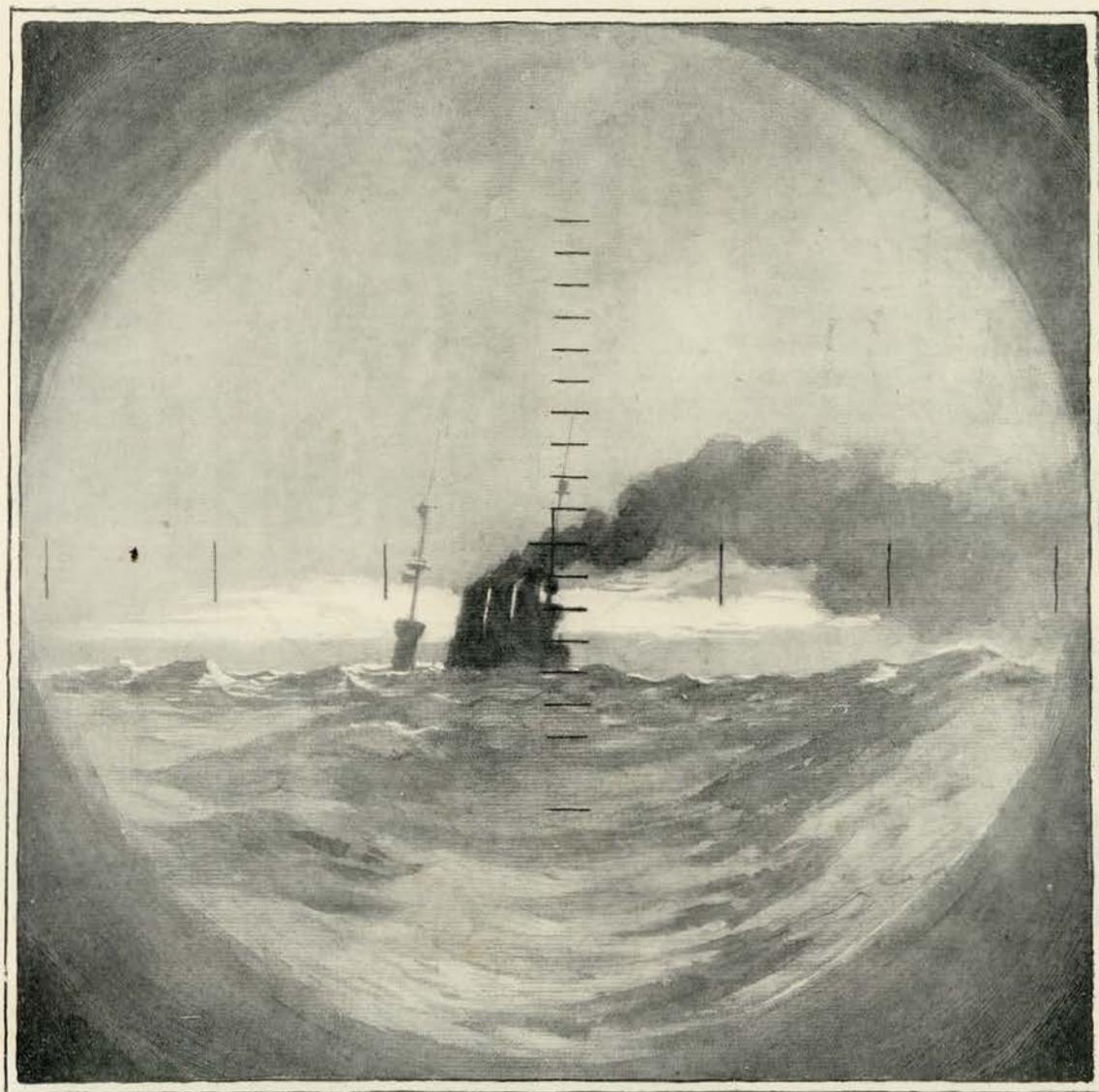


Suez. Dirigindo-se para as linhas de combate.

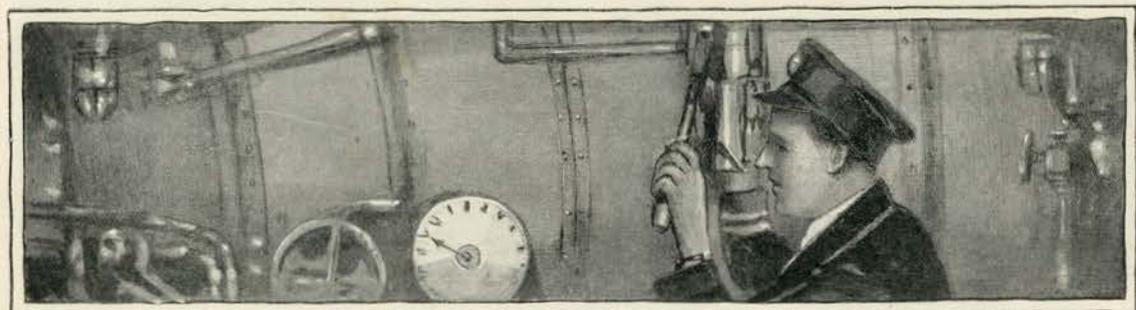


Nos Vosges. Soldados francezes lavando a suas roupas.

MEDINDO A DISTANCIA DO INIMIGO



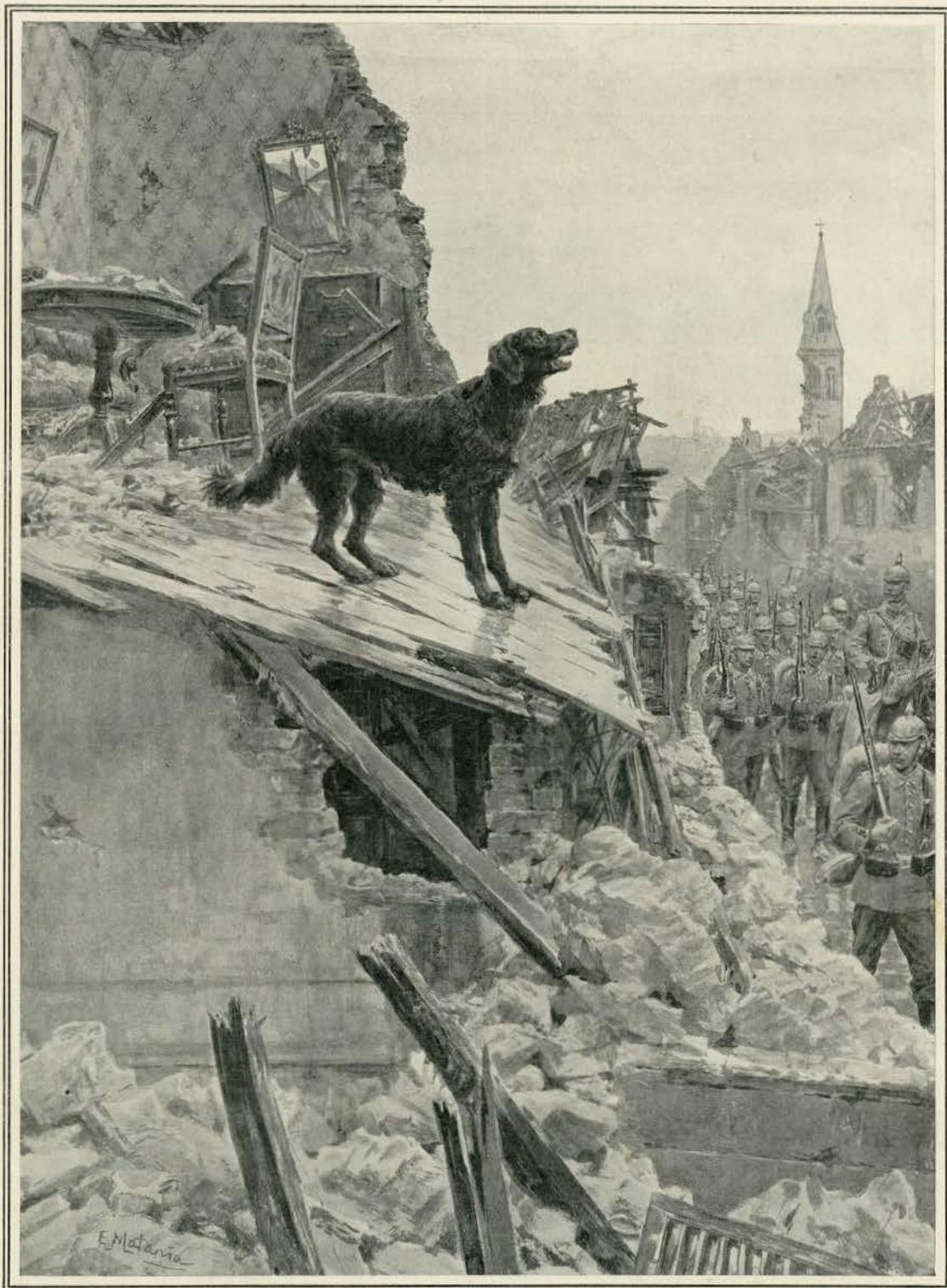
Raio visual. Os traços na gravura servem para calcular a distancia a que está o vapor inimigo. Quando o mar está agitado, como a gravura representa, apenas se vê a parte superior do vapor a alguns metros de distancia.



O uso do periscopio. A segurança de um submarino depende da vigilancia através do periscopio, e que só pode ser exercida por um homem de cada vez e, ainda assim, usando uma só vista.

Do Graphic.

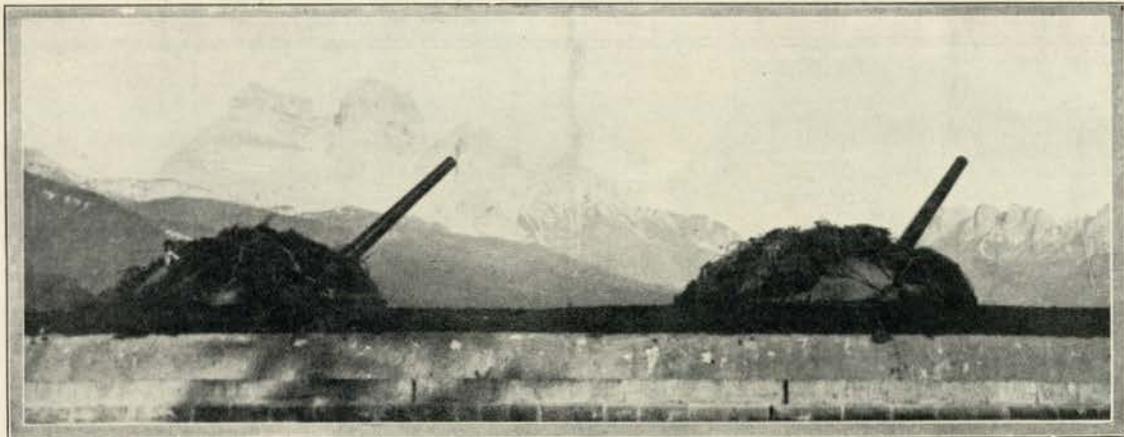
DURANTE A OCCUPAÇÃO DE VAILLY



(Da Sphere)

PROCURANDO DEFENDER A CASA DE SEUS DONOS DURANTE A ENTRADA DOS ALLEMÃES

A nossa gravura mostra um incidente ocorrido durante a ocupação alemã da pequena cidade de Vailly, no valle do Aisne. Esta cidade tinha sido muito danificada pelo bombardeio e a maior parte de suas casas ameaçavam eminentemente ruína. Os seus habitantes tinham partido momentos antes da chegada dos allemães, mas sobre os destroços de uma casa permaneceu um cão, latindo tristemente pela ausencia de seu dono e procurando defender e guardar ainda os poucos móveis de salão, cobertos de pó e calça. O affeição animal continuou os seus latidos, enquanto os soldados allemães se dirigiam para o Aisne.



Peças de artilharia italiana encobertas, para iludir o inimigo.

AS ESPERANÇAS DO MINISTRO BONAR LAW

O CORRESPONDENTE em Londres do New York "Times" publica nesse importante jornal americano a entrevista que lhe foi recentemente concedida pelo sr. Bonar Law, ministro da Inglaterra.

É com satisfação que extrahimos os seguintes trechos do notavel documento, pelos quaes se verifica que o citado ministro da Inglaterra está possuido das mais vividas esperanças na victoria final dos alliados, que é a victoria da liberdade e do direito contra o despotismo e tyrannia que a Alemanha pretendeu implantar no velho solo da Europa: "Si o militarismo, conforme a maneira praticada pelos alemães, não for esmagado no decurso desta guerra, nenhum elemento poderá no futuro evitar ao mundo a repetição do cataclismo actual e a civilização europea desaparecerá para dar lugar á barbaria do mesmo modo que aconteceu com a civilização romana.

O sr. Bonar Law, embora não seja partidario do systema de contractos voluntarios para a guerra actual, declarou preferir ver a Inglaterra fazer face ao conflicto sem ter necessidade de recorrer á lei de conscripção e é com entusiasmo que elle afirma que todas as colonias britannicas responderam magnificamente ao appello da patria.

O correspondente do citado jornal perguntou ao sr. Bonar Law si elle julgava que a Inglaterra podia manter-se em boas condições financeiras até o fim da lucta, obtendo a seguinte resposta: "Eu não tenho o minimo receio sobre a nossa situação financeira, pois,



Rt. Hon. Bonar Law.

os recursos da Inglaterra, não sendo inexgotaveis, lhe permitem todavia supportar a guerra por muito mais tempo que os seus inimigos."

O sr. Bonar Law julga que a direcção da guerra tem feito progressos consideraveis.

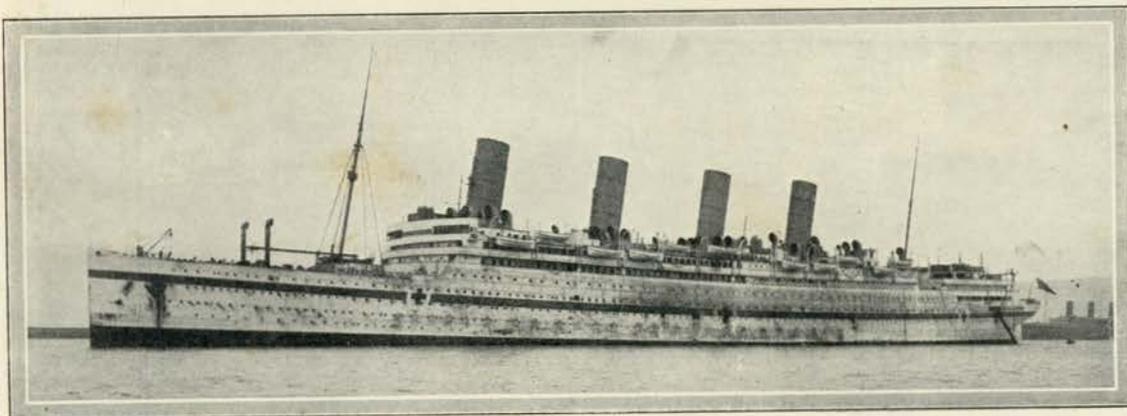
"Nós não nos devemos esquecer que os paizes democraticos não têm vantagem na continuação da guerra; pelo que nos respeita nós não estavamos de nenhum modo preparados para tomar parte em um conflicto tão importante.

"Somente a defeza de nossas costas estava assegurada graças á vigilancia continua de nossa frota, ora, a guerra não significa simplesmente a organização de grandes exercitos; porem, igualmente a da vida nacional sobre uma base inteiramente diversa da de uma epoca de paz; isso leva tempo, porem, agora nós vivemos em uma verdadeira atmosfera de batalhas e não concebemos outra coisa que não seja victoria."

O ministro inglez de quem nos occupamos pensa na necessidade de uma accordo economico entre os alliados depois da guerra.

"A Alemanha tinha a direcção do desenvolvimento economico da Russia antes da guerra para o futuro esse desenvolvimento pertencerá ao esforço da França e da Inglaterra."

"A influencia commercial allemã crescia na Italia, ella não era insignificante na França e avolumava-se cada dia na Inglaterra; depois do conflicto a Alemanha será expulsa de numerosos mercados pela força das circumstancias e jamais nós lhe permitteremos de nos fazer concorrência em condições desiguaes."



O bello "paquete" "Aquitania", utilizado para hospital.

ESTADOS UNIDOS DO BRAZIL

Emprestimo do Governo de 4% de 1911.

Messrs. N.M. ROTHSCHILD & SONS participam que receberao os coupons a vencerem em 1 de Março de 1916, para o **lending** estabelecido, e cujos detalhes ja foram publicados.

New Court, St. Swithin's Lane, LONDRES, E.C.

"The South American Journal"

FUNDADA EM 1865.

Diploma de honra na Expositão de Buenos-Ayres em 1910.

Este semanario é o principal orgão em Ingles para as relações commerciaes entre a Inglaterra, a America do Sul, Central, e o Mexico, contendo o resumo das ultimas noticias, e o relatório de todas as companhias respeitantes aquelles paizes. Indica tambem a melhor oportunidade para negocios, o estado do mercado, e o que lhe merece um cuidado especial, a situação financeira.

Tem uma larga circulação no continente europeu, bem como no Brazil, e outros paizes da America latina, sendo assignado por muitos banqueiros, proprietarios, exortadores, engenheiros, negociantes, companhias de navegação de canhão de ferro, de tramway, de gaz, escriptorios officiaes, e por todas as empresas que tem interesses na America do Sul.

Fara annuncios pedir a tabella.

Redacção e administração, 309-312, Dashwood House, 9, New Broad St., LONDRES, E.C.

Assignatura annual 25 Shillings
Numero avulso 6 pennies

Manda-se gratis um exemplar para amostra

LIVROS

"O Espelho" satisfazendo o pedido de muitos de seus assignantes abriu uma secção para compras de livros.

Os pedidos devem ser dirigidos com as importancias ao "Bureau de Publicações" 117 Leadenhall Street, Londres.

"THE RUBBER INDUSTRY OF THE AMAZON."

Grosso volume com 48 illustrações. Preço, incluindo o correio, 7800 esc. ou 23.000 rs.

"TROPICAL LIFE."

Revista mensal, fundada em 1905. Director Harold Hamel Smith. Inscere especies artigos sobre café, borracha, algodão, óleo de palma, tabaco, assucar, etc. E' a unica revista neste genero. Assignatura annual, 10 shillings.

"SOME NOTES ON SOIL AND PLANT SANITATION."

E' um livro de 318 paginas e 35 illustrações, contendo interessantes capitulos sobre a borracha do Ceará e outros Estados. E' prefaciado pelo Prof. Wyndham Daunstan, C.M.G., F.R.S.W. Director do Instituto Imperial, e Presidente da Associação Internacional de Agronomia Tropical.—Custa, 10 shill.

"THE FERMENTATION OF COCOA."

A fermentação do cacao em comparação com a fermentação do chá do café, do tabaco, etc. E' uma serie de artigos descriptivos pelas principaes autoridades e editados pelo redactor em chefe da *Tropical Life*. Este trabalho que é o unico que existe no genero tem sido favoravelmente commentado por diversas revistas muitas das quaes de grande circulação.

London and Brazilian Bank, Limited.

Estabelecido em 1862.

Capital subscrito, £12,000,000
Cada accção £2,500,000
Capital realiado £1,250,000
Fundo de reserva £1,400,000

Casa Matriz:

7, Tokenhouse Yard, Londres, E.C.

SUCURSALIAS:—

BRAZIL: Rio de Janeiro, Manaus, Pará, Ceará, Pernambuco, Bahia, Santos, São Paulo, Curitiba, Rio Grande do Sul, Porto Alegre.

RIO DA PRATA: Montevideo, Buenos-Ayres, Rosario, ESTADOS UNIDOS DA AMERICA: Nova-York (Agencia).

FRANÇA: Paris, 2, rue Scribe.

PORTUGAL: Lisboa, Porto.

Agencia ou correspondente em todas as principaes cidades do Brazil, Uruguay, Argentina, Estados Unidos da America, e Europa. Cartas de credito, e Remessa Saques, por telegraphos, emitidas pelas Succursaes e Agencias. Letras de Cambio descontadas em mandados à collecta e todo o genero de Transacções bancarias.

STOWELL & Co., LIVERPOOL.

NO PARÁ Stowell Brothers
EM MANAOS Stowell & Sons
EM PERNAMBUCO Stowell & Nephew

EXPORTADORES E IMPORTADORES.

FERRAGENS, FAZENDAS, ESTIVAS, METAES. ALGODÃO, BORRACHA.

BAISS BROTHERS & CO.

Grange Works, LONDRES

(ESTABELECIDOS EM 1833).

Fabricantes de DROGAS, PRODUCTOS CHIMICOS E ACCESSORIOS PARA HOSPITAES.

o "ROTULO VERMELHO" com a MARCA ACIMA É CONHECIDO NO BRAZIL HA UM SEculo, uma Prova da BÓA QUALIDADE DE NOSSOS PRODUCTOS.

JOHN WYMAN, LONDRES.

EXPORTADOR PARA O BRAZIL.

Drogas, Productos Chimicos e Pharmaceuticos. Especialidades Inglesas e Estrangeiras.

MARCA REGISTRADA: "ESTRELLA VERMELHA," CONHECIDISSIMA EM TODO O BRAZIL HA MAIS DE 50 ANNOS.

R.M.S.P. & P.S.N.C. (MALA REAL INGLEZA).

Os mais luxuosos vapores com o maximo conforto.

Serviço continuo de paquetes entre os portos do IMPERIO BRITANNICO

HESPANHA, PORTUGAL, MADEIRA, ilhas das CANARIAS, BRAZIL, RIO DE PRATA e outros portos de AMERICA DO SUL, ANTILHAS

ATRAVEZ o Canal do Panama.

Varandas par a café. Apartamentos de luxo e Camarotes com uma unica cama. Criados Portuguezes.

PARA INFORMACOES DIRIJAM-SE: Royal Mail Steam Packet Co., Pacific Steam Navigation Co., London: 18, Moorgate Street, E.C. Liverpool: 31, James Street.

RIO DE JANEIRO: 55, Avenida Rio Branco.

Linha de Vapores Nelson

Viagens rapidas todas as semanas DE LONDRES A MONTEVIDEO E BUENOS AYRES.

Preços os mais modicos, com o maximo conforto.

Para informacoes sobre passagens ou fretes dirijam-se

À agencia— WILSON SONS & CO., Rio de Janeiro. H. W. NELSON, LIMITED, Buenos Ayres.

FINANÇAS BRAZILEIRAS

The *Financial Times* é o mais importante jornal em materia de finanças e, no genero, o de maior circulação na Gran-Bretanha. Um diario incontestavelmente reconhecido como o melhor meio pelo qual os capitalistas inglezes correctamente se informam dos desenvolvimentos financeiros e commerciaes do Brazil.

Todas as communicações devem ser dirigidas ao Redactor ou Gerente Commercial "The Financial Times," 72, Coleman Street, Londres, E.C.

LINHA BOOTH.

Viagens regulares entre Liverpool, Hespanha, Portugal, Madeira, Pará e Manãos.

Os paquetes são confortavelmente aquecidos por meio de irradiadores, caprichosamente illuminados a luz electrica, e todos os seus compartimentos aparelhados com ventiladores. Transportam installação de telegraphia sem fios, medicos, enfermeiros, creados e orchestra, para o conforto e gozo de seus passageiros.

Para informacoes detalhadas dirijam-se aos agentes da Linha Booth, no portos em que tocam, ou á

THE BOOTH STEAMSHIP Co., Ltd., Escriptorios de Londres: Tower Building, II, Adelphi Terrace, W.C. Administração: Tower Building, Liverpool.

LAMPOR & HOLT LINE

Linha de vapores para transporte de passageiros e malas para a AMERICA DO SUL, BRAZIL, RIO DE PRATA, E NEW YORK

Vapores de carga, directos, transportando passageiros so de primeira classe.

Partidas quinzenaes de Manchester, Glasgow, Liverpool, Middlesbrough e Londres, para a Bahia, Rio de Janeiro e Santos.

Partidas quinzenaes de Glasgow, Liverpool, Middlesbrough e Londres, para Monteideo, Buenos Aires e Rosario. De Glasgow, Liverpool e Havre, para os portos occidentaes da America do Sul.

Para informacoes dirijam-se a LAMPOR & HOLT, Ltd.

LIVERPOOL—Royal Liver Building. LONDRES—36 Lime Street. MANCHESTER—21 York Street.

BEBAM SÓ MENTE

CHALIPTON

O melhor Cha do Mundo

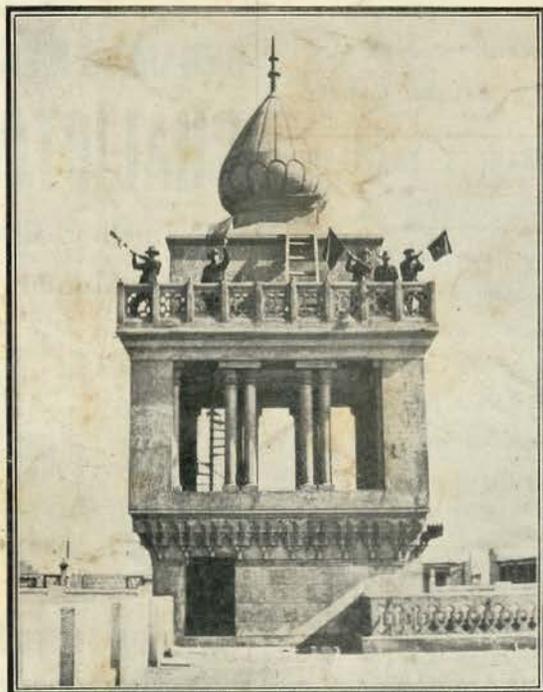


A VENDA EM TODOS OS MELHORES ARMAZENS

DURANTE A GUERRA



O edificio do parlamento do Canadá, ha pouco destruído por um incendio.



Soldados australianos falando por meio de signaes na torre de um dos hotéis no Cairo. Os signaes são feitos entre Heliopolis e as Pyramides, uma distancia de 15 milhas.



Slavka Tonitch, rapariga servia, que durante dois annos tem servido no exercito de seu paiz, sendo promovida ao posto de sargento. Está actualmente em Salonica.